

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	R	S	T	U	V	X	Y	Z	Nr
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

1. Obiekt

KOŚCIÓŁ PARAFIALNY P.W. NIEPOKALANEGO POZĘCIA NMP

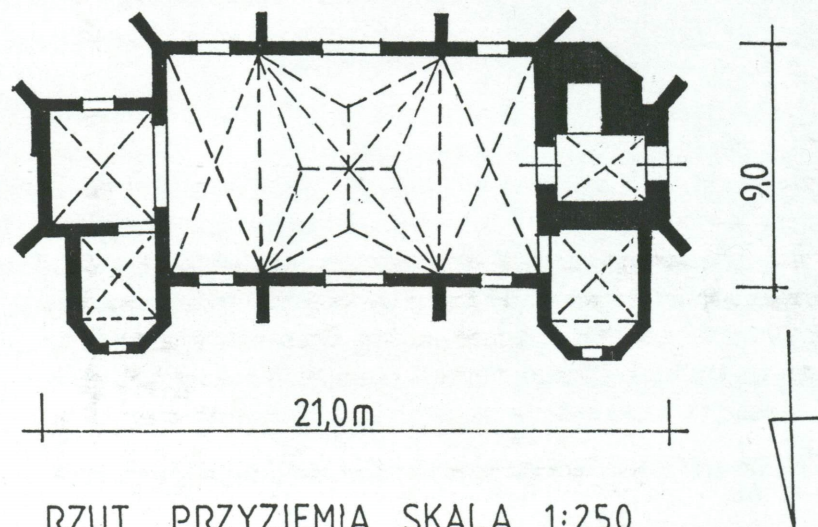
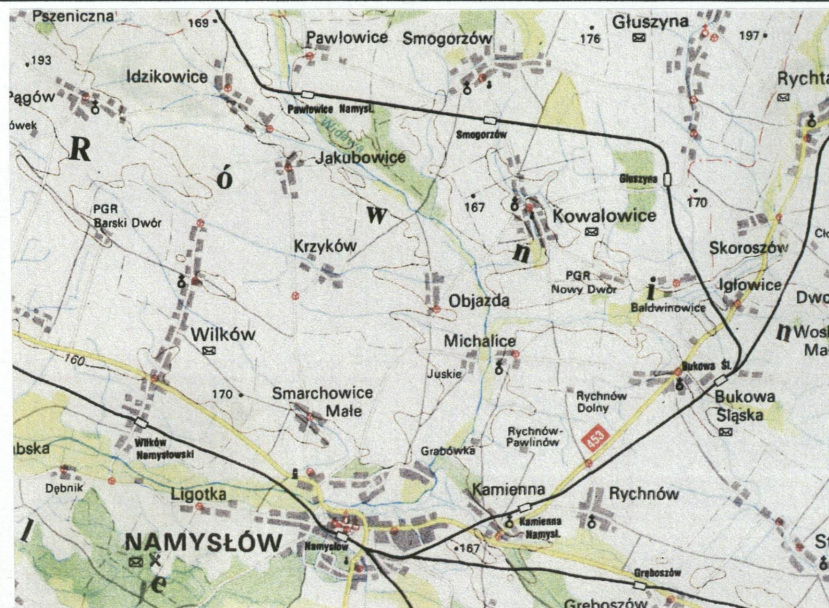
2. Czas powstania

1. 1868-70

3. Miejscowość

KOWALOWICE

11. Zdjęcia, rzut, przekrój, sytuacja, orientacja



RZUT PRZYZIEMIA SKALA 1:250

4. Adres

ul. Namysłowska 2  
46-142 Kowalowice

nr hipoteczny

5. Przynależność administracyjna

województwo opolskie

powiat namysłowski

6. Poprzednie nazwy miejscowości

Kowelwicz  
Kaulwitz

7. Przynależność administracyjna przed 1 I 1999

województwo opolskie

gmina Namysłów

8. Właściciel i jego adres

Rzymsko-Katolicka Parafia  
p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP  
w Kowalowicach  
ul. Namysłowska 2  
46-142 Kowalowice

9. Użytkownik i jego adres

j.w

10. Rejestr zabytków

Nr 34/2004 data 17.XII.2004 r.



## 12. Autorzy, historia obiektu, określenie stylu

Miejscowość o średniowiecznym rodowodzie; osadnictwo na terenie wsi z X wieku, grodzisko średniowieczne z XIII w. zlokalizowane około 2 kilometrów na płd.-zach. od jej centrum. Pierwsze źródła pisane z 1270 roku, w których wieś występuje pod nazwą Kowelwicz; nazwa ta, zapewne patronimiczna wiąże się z przezwiskiem od słowa kowal. W roku 1281 Kowelwicz występuje w dokumencie sprzedaży wsi przez księcia Henryka niejakiemu Ulrichowi, sołtysowi Kowelwicz. W 1288 roku lokacja wsi na prawie niemieckim. Kościół w Kowalowicach po raz pierwszy wzmiankowany w 1304 r. w akcie sprzedaży wsi Heinrichowi von Sorgnitz. Prawdopodobnie był to kościół drewniany. Kolejne informacje dotyczą budowy w 1595 roku, z fundacji rodziny Naefe, drewnianego kościoła ewangelickiego o wymiarach: długość 28 łokci, szerokość 14 łokci z wysoką wieżą ukazanego na rycinie F.B. Wernera. W 1654 roku kościół ten został przejęty przez katolików, w ich użytkowaniu pozostał do czasu wybudowania w XIX wieku kościoła murowanego. Znaczna ilość ewangelików w miejscowości była przyczyną budowy tu nowego kościoła; w 1743 roku gmina ewangelicka uzyskała pozwolenie na budowę a w latach 1744-1747 wybudowano kościół konstrukcji ryglowej, nieopodal w 1748 r. postawiono Dom Modlitwy a w 1752 dom parafialny. Ewangelicki zespół kościelny o konstrukcji ryglowej ukazany został na rycinie F.B. Wernera z 1761 roku. Odtąd w miejscowości funkcjonują dwa kościoły katolicki i ewangelicki.

W 1709 roku w wyniku uderzenia pioruna zniszczeniu uległa wieża kościoła katolickiego,

## 13. Opis (sytuacja, materiał i konstrukcja, rzut, bryła, elewacja, wnętrze, wyposażenie, instalacje)

**SYTUACJA:** Kowalowice położone na obszarze Równiny Oleśnickiej, 8 km na północny wschód od Namysłowa. Zespół kościelny, w skład którego wchodzi kościół p.w. Niepokalanego poczęcia NMP, plebania i cmentarz zlokalizowany jest w centrum wsi, po zachodniej stronie ul. Namysłowskiej (głównej drogi z Michalic do Smogorzowa), na dużej prostokątnej parceli otoczonej od wschodu współczesnym ogrodzeniem z pręseł metalowych, od zachodu z drewnianych sztachet rozpiętych między słupkami wykonanymi z prefabrykowanych elementów betonowych oraz siatką. W centrum parceli zlokalizowany jest kościół, na pł.-zach. od niego budynek plebanii, na południe park przykościelny ze stawem i starodrzewiem o mieszanym drzewostanie, na północ cmentarz, na wschód droga. Na teren przykościelny prowadzą trzy bramy usytuowane od wschodu, wokół kościoła betonowa wylewka.

**MATERIAŁ, KONSTRUKCJA, TECHNIKA:** Ściany: murowane z czerwonej cegły ceramicznej, licowej o wątku krzyżkowym, nietynkowane. Dekoracja architektoniczna wyrobiona w cegle i z kształtek ceramicznych oraz z obrobionego plastycznie i rzeźbiarsko kamienna (piaskowiec). Sklepienia i stropy: Przęsło środkowe nawy nakryte ceglany sklepieniem gwiaździstym, pozostałe wraz z kaplicami i prezbiterium sklepieniem krzyżowym, w wieży stropy drewniane z bali tzw. nagie Wieżba dachowa: drewniana o konstrukcji wieszarowej dwuwieszakowej. Pokrycie dachu: kwadratowe płytki z włókna cementowego w kolorze grafitowym (imitujące łupkę) firmy Izopol. Wieża oraz opierzenia przypór, sterczyn i parapetów kryte blachą cynkową. Posadzki, podłogi: posadzka mieszana z jastychu cementowego i kwadratowych płyt kamiennych. Schody: zewnętrzne - przed wejściem głównym (elewacja zachodnia) i bocznym (elewacja południowa) kamienne (granit) jednobiegowe, 6-stopniowe, wewnętrzne - w wieżycze schodowej drewniane, kręcone, w wieży drewniane drabiniaste z policzkami, wielobiegowe łamane, balustrada drewniana. Otwory: zróżnicowane wielkością, zamknięte łukiem ostrym.

**RZUT:** orientowany, niesymetryczny. Założony na planie prostokąta wydłużonego na osi wschód-zachód, z przylegającym od wschodu kwadratowym prezbiterium. Przy ścianie północnej prezbiterium, prostokątna zakrystia z trójbocznym zamknięciem od północy. Od zachodu: w centrum kwadratowa wieża, przy płn-zach. narożniku nawy kwadratowa kaplica z trójbocznym zamknięciem od północy, w narożniku płd.-zach. wieloboczna wieżyczka schodowa. W narożnikach wieży, prezbiterium i nawy oraz w osiach międzyokiennych nawy przypory.

**BRYŁA:** rozczłonkowana, niesymetryczna, złożona ze zróżnicowanych wysokością i kształtem poszczególnych członów budowli. Nad całością dominuje wysoka, usytuowana od zachodu czterokondygnacyjna wieża; czworoboczna w trzech dolnych kondygnacjach, ośmioboczna w IV kondygnacji nakryta wysokim dachem ostrosłupowym. Korpus nawowy kryty wysokim dachem dwuspadowym, znacznie niższe i węższe prezbiterium kryte dwuspadowo. Zakrystia i kaplica kryte analogicznymi dachami dwuspadowymi o kalenicy prostopadłej z trójpołaciowymi zamknięciami od północy. Wieżyczka schodowa



14. Kubatura	15. Powierzchnia użytkowa	16. Przeznaczenie pierwotne	17. Użytkowanie obecne
4000 m <sup>3</sup>	189 m <sup>2</sup>	kościół	kościół
<p data-bbox="94 363 737 395">18. Prace budowlane i konserwatorskie, ich przebieg i dokumentacja</p> <p data-bbox="94 419 1063 754">Nie uległ zniszczeniu podczas działań wojennych. Po II wojnie światowej w dobrym stanie zachowania, użytkowany przez parafię rzymsko-katolicką w Kowalowicach z przeznaczeniem na kościół. Nie przechodził poważniejszych prac remontowych poza robotami bieżącymi. Pierwotnie kryty łupkiem; w 1997 r wykonano nowe pokrycie dachu wieży wraz z opierzeniami przypór, sterczyn i parapetów z arkuszy blachy cynkowej, w 2004 roku wykonano nowe pokrycie nad całością z kwadratowych płytek z włókna cementowego w kolorze grafitowym (imitujące łupek) firmy Izopol.</p>		<p data-bbox="1063 363 2181 419">19. Stan zachowania (fundamenty, ściany zewnętrzne, ściany wewnętrzne, sklepienia, stropy, konstrukcje dachowe, pokrycie dachu, wyposażenie, instalacje)</p> <p data-bbox="1063 419 2181 499">Stan zachowania budynku jako całości oraz jego poszczególnych elementów dobry. Kościół użytkowany i remontowany na bieżąco.</p> <ul data-bbox="1063 499 2181 1038" style="list-style-type: none"> <li>– fundamenty – dobre</li> <li>– ściany – dobre, nie wykazują spękań ani odchyień od pionu. Zewnętrzna warstwa elewacyjnej cegły licowej w stanie niezadowolającym, występuje znaczna korozja materiału ceramicznego - pojedyncze ubytki cegieł głównie w partii cokołowej (skutek zawilgocenia) a także punktowe ubytki w licu cegieł. Pomiędzy poszczególnymi warstwami cegieł występują ubytki spoiny oraz zjawisko jej lokalnego obsypywania się. Powierzchnię elewacji zarówno ceglana jak i detalu wykonanego z piaskowca, pokrywają ciemne nawarstwienia – skutek wieloletniego działania zanieczyszczonego powietrza. Rozwijają się także mchy i porosty. Elewacje wymagają podjęcia prac konserwatorskich.</li> <li>– stropy – w stanie dobrym</li> <li>– więźba dachowa – drewniana w stanie dobrym</li> <li>– pokrycie dachu – szczelne, wymienione na nowe</li> <li>– stolarka zewnętrzna – w stanie dobrym</li> </ul>	
		<p data-bbox="1063 1054 1476 1086">20. Najpilniejsze postulaty konserwatorskie</p> <p data-bbox="1063 1110 2181 1182">Należy zlikwidować przyczynę zawilgocenia m.in. usunąć betonową opaskę wokół kościoła oraz przystąpić do prac konserwatorskich przy elewacjach.</p> <ul data-bbox="1063 1182 2181 1485" style="list-style-type: none"> <li>• oczyścić i zaimpregnować kamieniarkę.</li> <li>• w miejsce ubytków wmurować nowe cegły i kształtki ceramiczne wykonane na wzór istniejących, wypełnić ubytki w cegle w technice flekowania lub kitów – kolor i faktura dobrane indywidualnie w celu scalenia kolorystycznego gniazda z powierzchnią cegieł.</li> <li>• uzupełnić fugi pomiędzy poszczególnymi ceglami, zwrócić uwagę na scalenie kolorystyczne fug</li> <li>• zaimpregnować powierzchnię ceglana elewacji.</li> </ul>	



21. Akta archiwalne (rodzaj akt, numer i miejsce przechowywania)

- Archiwum Państwowe w Opolu, Zespół akt Konserwatora Zabytków Prowincji Dolnośląskiej we Wrocławiu, sygn. 1/27

24. Uwagi różne

25. Opracował

tekst mgr Wojciech Żurkowski

plany, rysunki mgr Wojciech Żurkowski

zdjęcia fotogr. mgr Wojciech Żurkowski, 2005 rok

miejsce przechowywania negatywów w posiadaniu autora

**Karta po wypełnieniu podlega ochronie na podstawie przepisów prawa autorskiego**

22. Bibliografia

1. Chrzanowski T., Kornecki M., Sztuka Śląska Opolskiego. Od średniowiecza do końca w. XIX., Kraków 1974
2. Katalog Zabytków Sztuki w Polsce, t.VII, z. 7
3. Triest F., Topographisches Handbuch von Oberschlesien, Breslau 1865
4. Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich, pod red. F. Sulimierskiego, B. Chlebowskiego, W. Walewskiego, Warszawa 1883
5. Schlesisches Gutter-Adresbuch, Breslau 1896

26. Adnotacje o inspekcjach, informacje o zmianach (daty, imiona i nazwiska wypełniających)

23. Źródła ikonograficzne (rodzaj, miejsce przechowywania, sygnatury)

27. Załączniki

wkładka do karty ewidencyjnej zabytków architektury i budownictwa - szt. 14



1. Miejscowość	2. Obiekt (nazwa jak w karcie)	3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)
KOWALOWICE	Kościół par. p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP	c.d. tekstu, fotografie

**c.d. rubryki nr 12**

odbudowano ją w 1715 roku. W 1733 roku przeprowadzono kolejną renowację kościoła m.in. pomalowano wnętrze oraz obmurowano zakrystię. W 1749 budowa nowej zakrystii. Pomimo prowadzonych przez parafię katolicką prac remontowych przy kościele ta mała, drewniana świątynia okazała się niewystarczająca i na jej miejscu, w latach 1868-1870 wybudowano nowy, murowany z czerwonej cegły ceramicznej kościół w stylu neogotyckim. Prace prowadził mistrza murarski Kricke z Namysłowa według projektu architekta wrocławskiego Karla Ludecke, wyposażenie kościelne dostarczył Buhl z Wrocławia. Realizacja tak wysokiej klasy budowl w niewielkich Kowalowicach była zapewne możliwa dzięki fundacji właścicieli miejscowości, potężnego rodu Henckel von Donnersmarcków. W 1812 roku przedstawiciel bytomskiej linii rodu Johanes Edgar drogą kupna nabył Kowalowice. Po ustanowieniu w 1889 roku majoratu w Gręboszowie dobra allodialne w Kowalowicach weszły w jego skład.

Także dla gminy ewangelickiej kościół drewniany okazał się niewystarczający. W 1822 roku rozpoczęto budowę nowego, klasycystycznego kościoła, częściowo w konstrukcji ryglowej. W latach 1862-63 dobudowano do niego wieżę wzniesioną przez mistrza murarskiego Kricke według jego własnego projektu.

**c.d. rubryki nr 13**

zwieńczona krenelażem. Kościół opięty w narożnikach w osiach międzyokiennych nawy trójjuskowymi szkarpami.

**ELEWACJE:** Elewacja zachodnia: ukształtowana przez usytuowaną centralnie masywną wieżę oraz ścianę zachodnią nawy przesłoniętą częściowo - od strony południowej, sięgającą drugiej kondygnacji wieży, wieżyczką schodową, od strony północnej jednokondygnacyjną kaplicą. Wieża artykułowana horyzontalnie gzymsami. Czworoboczna część wieży trójkondygnacyjna, naroża do wysokości II kondygnacji opięte trójjuskowymi szkarpami, zakończonymi czworobocznymi sterczynami z daszkami namiotowymi. W I kondygnacji ostrołukowy portal wejścia głównego poprzedzony 6-stopniowymi, jednobiegowymi schodami. Ościeże uskokowo rozglifione z kształtek ceramicznych o profilu klinowym i wałka; w nim drewniane, dwuskrzydłowe, pełne drzwi z okuciami kowalskimi. W ostrołukowym nadświetlu maswerk witrażowy o motywie 6-cio listnej rozety. Portal zwieńczony ceglany gzymsem nadwieszonym. Ponad nim ostrołukowe otwór okienny ujęty kamienną, bogato zdobioną, dekorowaną żabkami i kwiatonem wimpergą, w nim kamienne, dwudzielne okno witrażowe z motywem trój i czterolistnego maswerku. III kondygnacja wieży rozczłonkowana trzema ostrołukowymi blendami; środkowa ceglana z małym zamkniętym ostrołucznie oknem, blendy boczne otynkowane. Nad blendą środkową okulusy. IV kondygnacja wieży oktogonálna, dzielona gzymsami na trzy poziomy, w części dolnej, w ścianach odpowiadających 4 stronom świata małe, ostrołukowe okienka, w części środkowej - oktogonálnej 8 wysokich, ostrołukowych okien z drewnianymi żaluzjami. W części górnej oddzielonej gzymsem fryz arkadkowy o wykroju ostrołuczny. W ostrołupowym hełmie wieży cztery świetliki z daszkami dwuspadowymi usytuowane w bokach odpowiadających stronom świata. Wieża zwieńczona kulą i żelaznym, ażurowym krzyżem. Po południowej stronie wieży trójboczna, zwieńczona krenelażem, wieżyczka schodowa, dzielona horyzontalnie gzymsami na trzy części, w dwóch dolnych bez otworów, w trzeciej ostrołukowy otwór okienny umieszczony w ostrołukowej niszy. Po północnej stronie wieży kaplica, artykułowana horyzontalnie ceglany gzymsem na dwie części, wertykalnie lizenami umieszczonymi w narożach. W jej zachodniej ścianie, nad gzymsem działowym, ostrołukowy otwór okienny, pod gzymsem koronującym fryz arkadkowy. Elewacja południowa: złożona z trzech części: wieży, nawy i prezbiterium. Dwie dolne kondygnacje wieży przesłonięte wieżyczką schodową; w jej ścianie skośnej w części środkowej mały otwór okienny doświetlający klatkę schodową, w części górnej ostrołukowy otwór okienny umieszczony w ostrołukowej niszy; w ścianie południowej w części środkowej analogiczny otwór okienny lecz umieszczony wyżej, pod gzymsem, część górna identyczna jak w ścianie skośnej.



Nawa 3-osiowa, osie wyznaczone wysokimi ostrołukowymi oknami z kamiennym wypełnieniem maswerkowym, w osi środkowej wyższe trójdzielne, w osiach bocznych dwudzielne. Oś środkowa podkreślona wychodzącym ponad połac dachu trójkątnym szczytem, ujętym uproszczoną kamienną wimpergą. Naroża i osie międzyokienne zaakcentowane trójuskokowymi przyporami. W przyziemiu osi 1-ej poprzedzony jednobiegowymi, kamiennymi schodami, ostrołukowy portal wejścia bocznego. Prezbiterium 1-osiowe, oś wyznaczona ostrołukowym, dwudzielnym oknem z kamiennym wypełnieniem maswerkowym w górnej części. Elewacja wschodnia: ukształtowana przez ścianę szczytową nawy, ścianę szczytową prezbiterium oraz ścianę wschodnią zakrystii. Prezbiterium 1-osiowe, oś wyznaczona ostrołukowym, dwudzielnym oknem z kamiennym wypełnieniem maswerkowym w górnej części. Szczyt prezbiterium artykułowany trzema ostrołukowymi, tynkowanymi blendami, w blendzie środkowej wąski, zamknięty łukiem ostrym otwór okienny. Szczyt nawy artykułowany pięcioma ostrołukowymi, tynkowanymi blendami, w trzech blendach środkowych wąskie, zamknięte łukiem ostrym otwory okienne. Szczyty nawy i prezbiterium w kamiennych obramieniach, zwieńczone metalowymi krzyżami, nad prezbiterium metalowy, na ostrosłupowym, opierzanym blachą postumencie, nad nawą ażurowy wykonany w metaloplastyce, wsparty na kamiennym postumencie. Południowe naroże nawy opięte trójuskokową przyporą, naroża prezbiterium opięte dwuuskokowymi przyporami. Zakrystia artykułowana horyzontalnie ceglany gzymsem na dwie części, wertykalnie lizenami umieszczonymi w narożach. W jej wschodniej ścianie, nad gzymsem działowym, ostrołukowy otwór okienny, pod gzymsem koronującym fryz arkadkowy. Elewacja północna: prezbiterium i wieża przesłonięte analogicznymi w formie aneksami mieszczącymi przy prezbiterium zakrystię, przy wieży kaplicę. Aneksy zamknięte od północy trójbocznie, w ścianie czołowej, nad gzymsem działowym, ostrołukowy otwór okienny, pod gzymsem koronującym fryz arkadkowy, w ścianach skośnych brak otworów. Nawa 3-osiowa analogiczna do elewacji południowej.

WNĘTRZE; jednoprzestrzenne, gładko tynkowane z użyciem kamieniarki w elementach dekoracji architektonicznej.. Do prostokątnej nawy przylega od wschodu, kwadratowe, jednoprześłowe, zamknięte prosto prezbiterium, od zachodu kwadratowa wieża z kruchtą wejścia głównego. Nawa trójprześłowa, przeszła nierównej szerokości; środkowe zbliżone do kwadratu nakryte sklepieniem gwiazdzystym, boczne prostokątne, nakryte sklepieniem krzyżowo-żebrowym ze zwornikami zdobionym tarczami herbowymi. Żebra sklepienne spływają na przyściennie półkolumny usytuowane w narożach i w osiach międzyokiennych w miejscu występowania przypór zewnętrznych. Głowice kielichowe dekorowane płaskorzeźbionym ornamentem liściastym, polichromowane, trzony półokrągłych kolumn na wielobocznych postumentach wspartych na liściastych konsolach usytuowanych w około ¼ wysokości ściany. W oknach nawy kamienne maswerki z wypełnieniem witrażowym, w oknie środkowym ściany północnej przedstawienie św. Eleonory, w oknie środkowym ściany południowej św. Jadwiga. W pozostałych oknach witraże o motywach geometrycznych. W prezbiterium i w kaplicy sklepienie krzyżowo-żebrowe ze zwornikami, w zakrystii i w kruchcie sklepienie krzyżowe bez zworników. Tęcza o wykroju łuku ostrego W zachodniej części nawy drewniany chów muzyczny. W kruchcie drzwi na empore muzyczną i schody na wieżę. Nad wejściem do nawy data 1868-1870. W ostrołukowym otworze między kruchtą a nawą kuta, ażurowa krata.

WYPOSAŻENIE: jednorodne z czasów budowy kościoła, neogotyckie, drewniane wykonane około 1870 roku przez von Buhl'a z Wrocławia : ołtarz główny i dwa ołtarze boczne w ostrołukowych niszach w ścianie tęczowej, ambona, stacje drogi krzyżowej, ławki. Neogotycka obudowa baldachimowa dla gotyckiej rzeźby Matki Boskiej z Dzieciątkiem tronującej (k. XIV w.) umieszczonej na południowej ścianie nawy, w kaplicy gotycka, rzeźbiona grupa Ukrzyżowania (XIV w.). W kruchcie płyty nagrobne, późnorenesansowe, kamienne z płaskorzeźbionymi postaciami zmarłych i czterema kartuszami herbowymi: Anny Naefe (zm.1608), Hieronima Naefe (zm. 1613), krucyfiks barokowy z XVII w.

INSTALACJE: elektryczna, odgromowa

wkładkę założył: **mgr Wojciech Żurkowski**  
miejsce przechowywania negatywów: **w posiadaniu autora**



1. Miejscowość

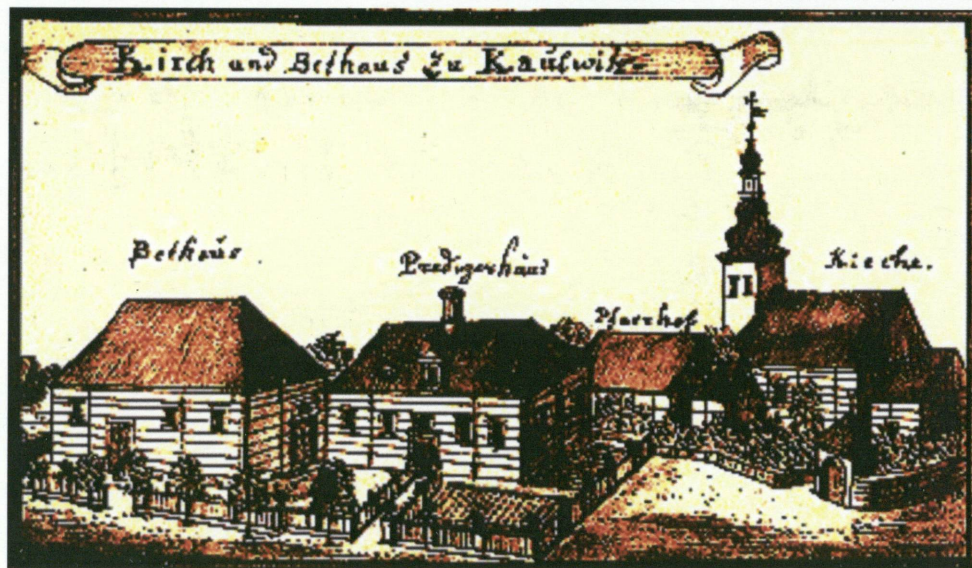
KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

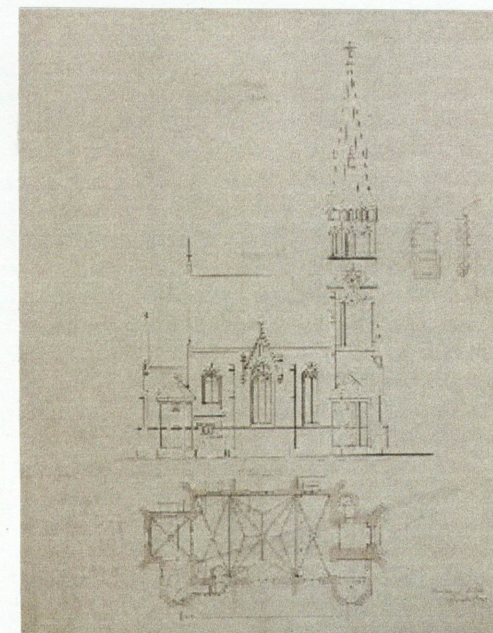
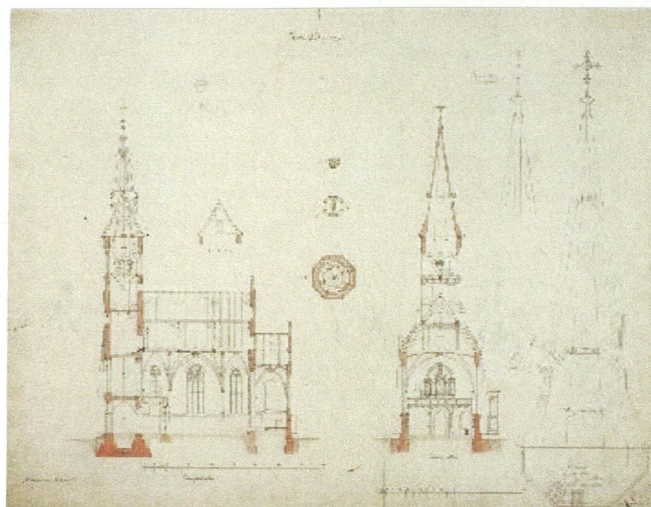
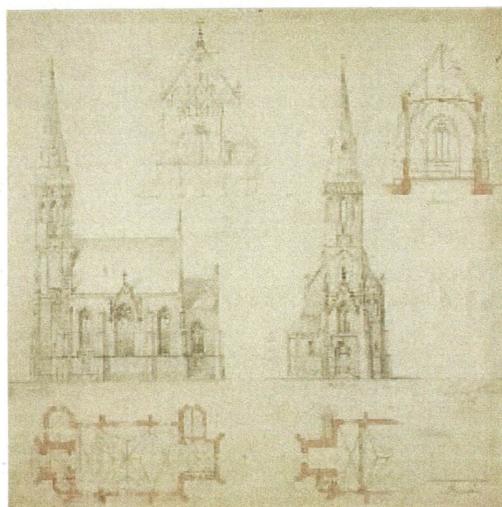
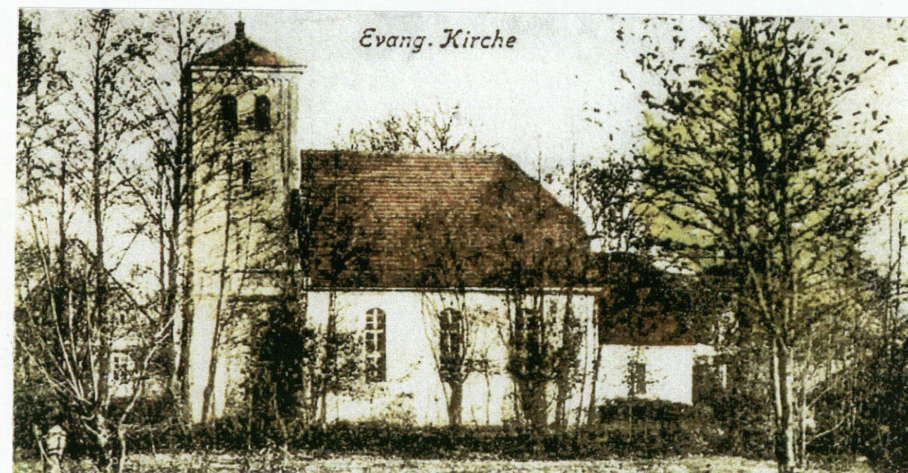
Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

materiały archiwalne, plan sytuacyjny, plan orientacyjny



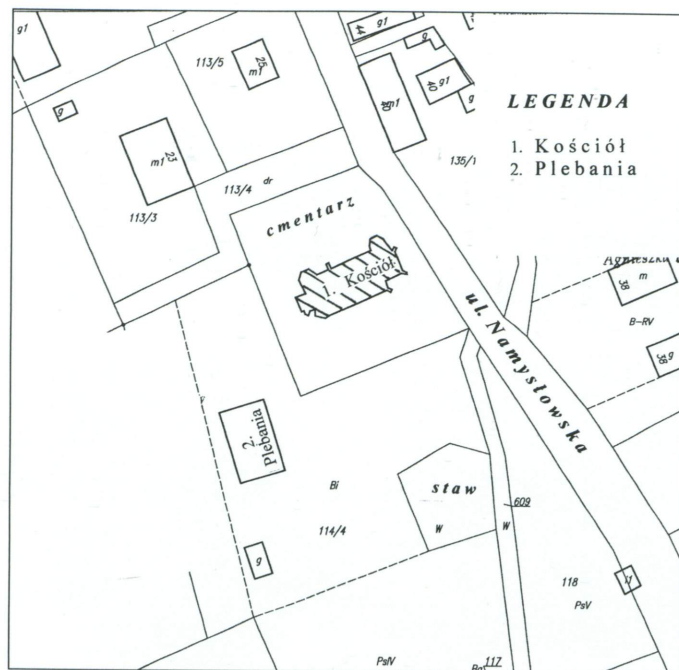
Die frühere Schrotholzkirche und das Bethaus in Werners Topographie 1761



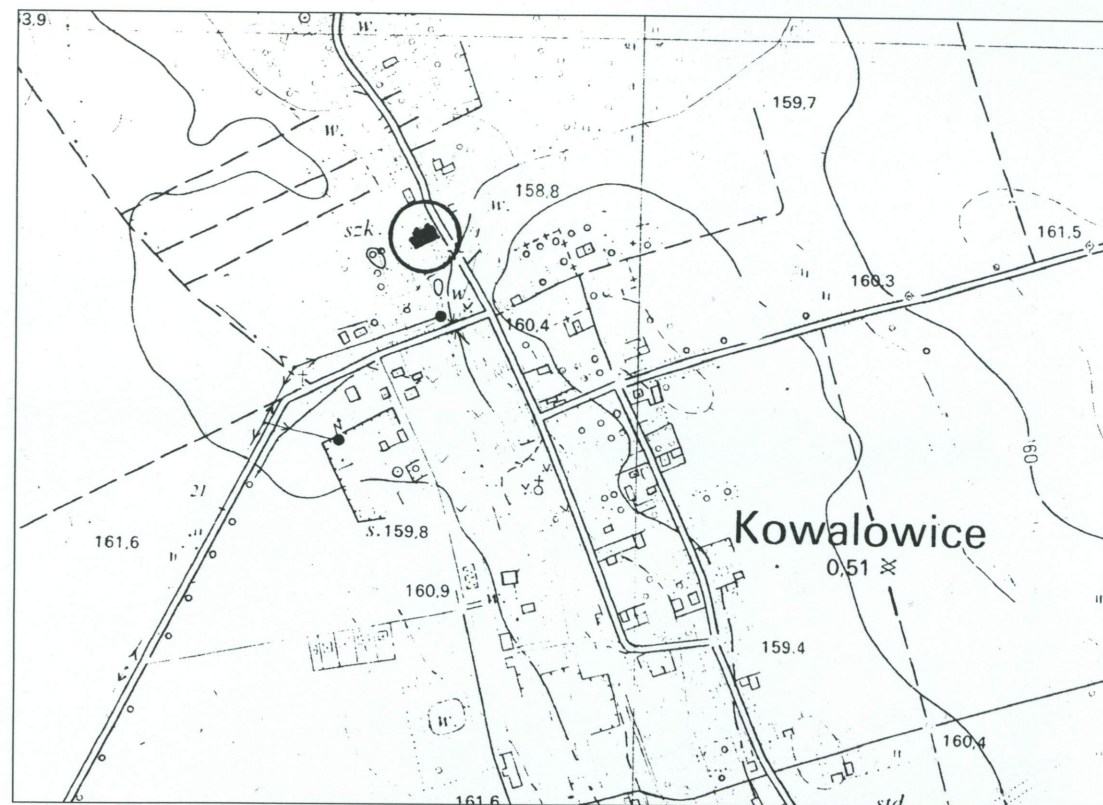
wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





### Plan sytuacyjny



## Plan orientacyjny



1. Miejscowość	2. Obiekt (nazwa jak w karcie)	3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)
KOWALOWICE	Kościół parafialny p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP	fotografie



1



2



3

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski  
miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





4



5



6



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



7



8



9

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





10



11



12



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



13



14



15

wkładkę założył: *mgr Wojciech Żurkowski*

miejsce przechowywania negatywów: *w posiadaniu autora*





16



17



18



19



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

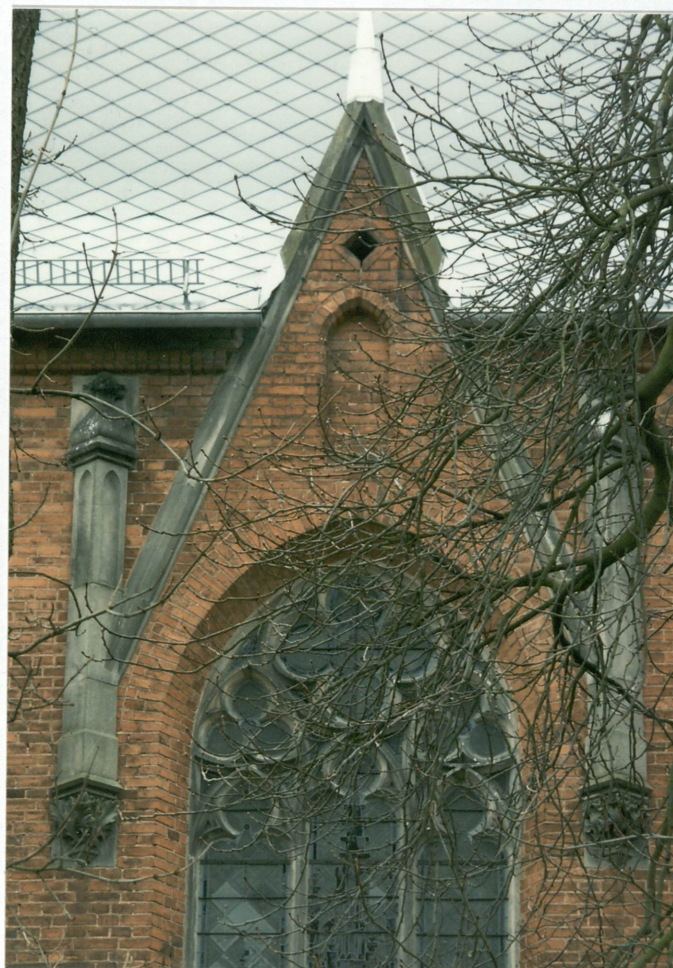
Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



20



21



22

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





23



24



25



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



26



27



28

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





29



30



31



32



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



33



34



35

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski  
miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





36



37



38



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



39



40

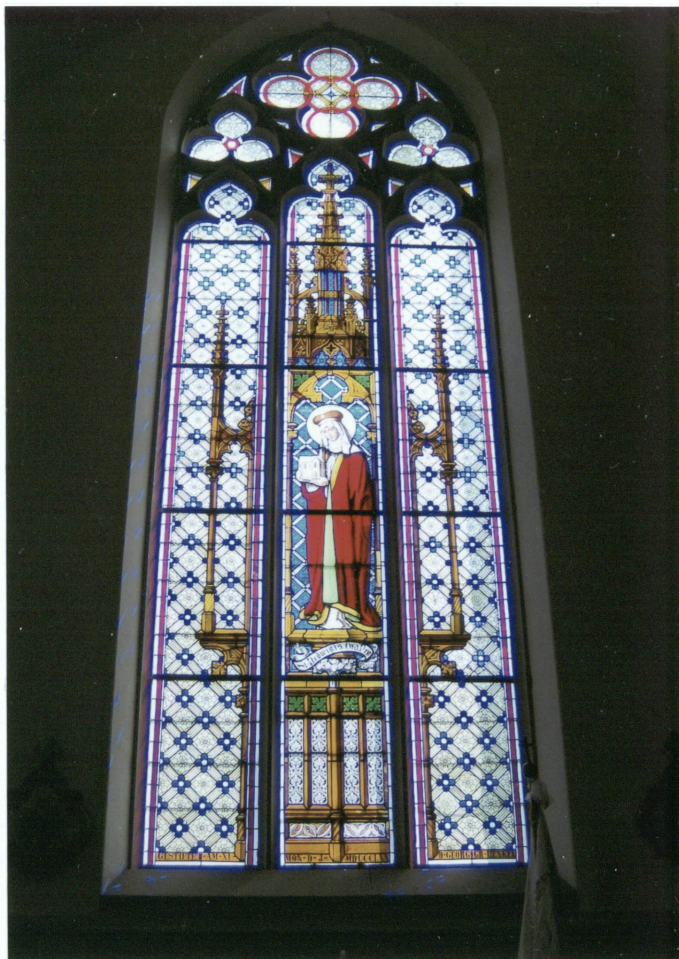


41

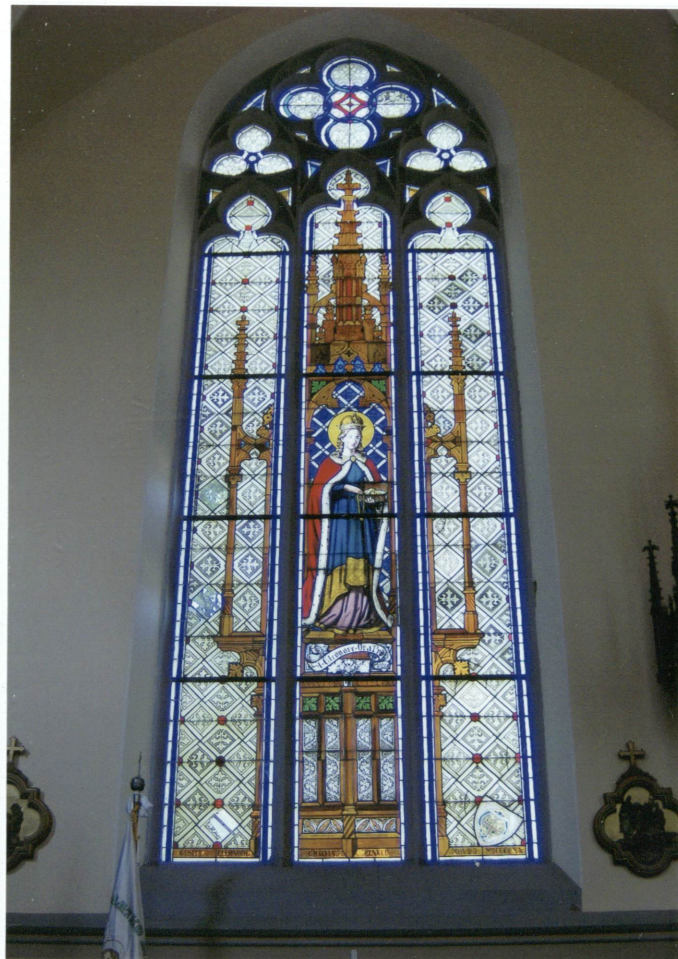
wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora





42



43



44



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



45



46



47

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski

miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora

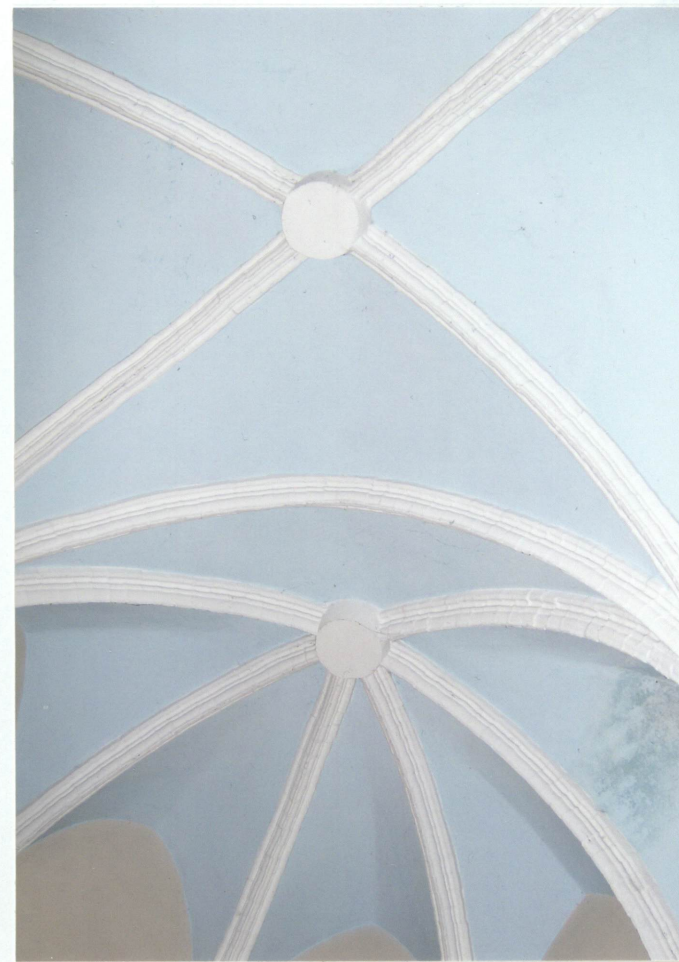




48



49



50



1. Miejscowość

KOWALOWICE

2. Obiekt (nazwa jak w karcie)

Kościół parafialny p.w.  
Niepokalanego Poczęcia NMP

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

fotografie



51



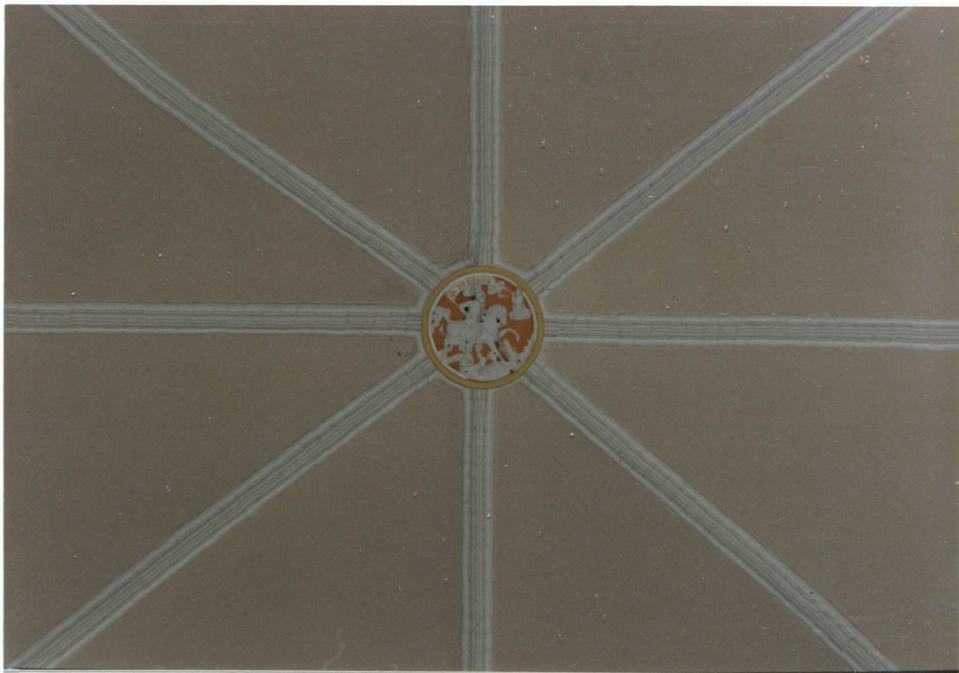
52



53

wkładkę założył: mgr Wojciech Żurkowski  
miejsce przechowywania negatywów: w posiadaniu autora

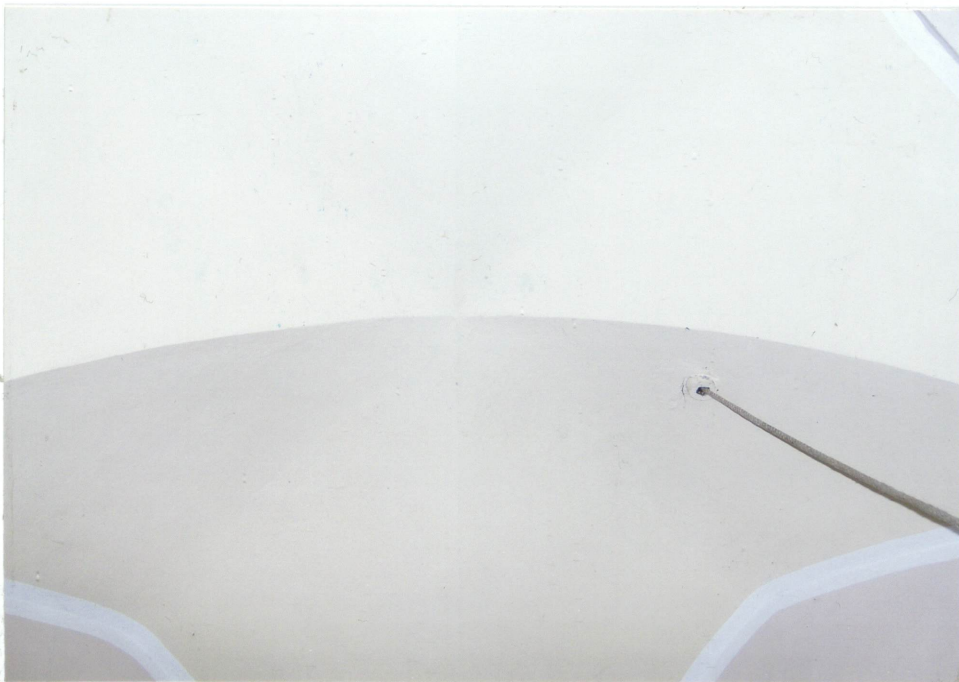




54



55



56



57



1. Miejscowość <b>KOWALOWICE</b>	2. Obiekt (nazwa jak w karcie) Kościół par. p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP	3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego) fotografie
-------------------------------------	---	--



58



59



60

wkładkę założył: **mgr Wojciech Żurkowski**

miejsce przechowywania negatywów: **w posiadaniu autora**





61



62



63



1. Miejscowość	2. Obiekt (nazwa jak w karcie)	3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)
KOWALOWICE	Kościół par. p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP	fotografie



64



65





66



67



1. Miejscowość	2. Obiekt (nazwa jak w karcie)	3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)
KOWALOWICE	Kościół par. p.w. Niepokalanego Poczęcia NMP	fotografie



68



69



70

wkładkę założył: **mgr Wojciech Żurkowski**  
miejsce przechowywania negatywów: **w posiadaniu autora**





71



72